



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 December 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Пункты 134 и 98(kk) повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

Всеобщее и полное разоружение: продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению

Продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.1/71/L.41

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи заявление (A/C.5/71/12) о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.1/71/L.41 о продвижении вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению. В ходе рассмотрения этого заявления члены Консультативного комитета встречались с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и разъяснения, а в заключение направили ответы, которые были получены 28 ноября 2016 года.

2. Согласно положениям проекта резолюции A/C.1/71/L.41 Генеральная Ассамблея:

а) постановляет созвать в 2017 году конференцию Организации Объединенных Наций для согласования юридически обязывающего документа о запрете ядерного оружия, который привел бы к полной ликвидации этого оружия;



b) постановляет, что конференция будет созвана в Нью-Йорке в рамках правил процедуры Ассамблеи, если участники конференции не примут иного решения, с 27 по 31 марта и с 15 июня по 7 июля 2017 года и что представители международных организаций и гражданского общества могут участвовать в ней и вносить вклад в ее работу;

c) постановляет, что конференция проведет в Нью-Йорке как можно скорее однодневную организационную сессию;

d) постановляет, что конференция представит Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад о ходе своей работы, в котором будет дана оценка достигнутых на переговорах результатов и будут сформулированы дальнейшие действия;

e) просит Генерального секретаря предоставить поддержку, необходимую для созыва конференции, и препроводить доклад этой конференции Конференции по разоружению и Комиссии по разоружению, а также международной конференции Организации Объединенных Наций высокого уровня, предусмотренной в пункте 6 резолюции 68/32.

II. Потребности в ресурсах

3. Генеральный секретарь отмечает, что исполнение этой просьбы повлечет за собой дополнительные потребности в ресурсах в размере 692 600 долл. США для осуществления следующих видов деятельности:

a) расходы на обслуживание заседаний в размере 252 000 долл. США (см. A/C.1/71/L.41, пункты 8, 10 и 11 постановляющей части) для организации в общей сложности 42 заседаний (21 день) в Нью-Йорке с устным переводом на шесть официальных языков, а именно:

i) однодневной организационной сессии, состоящей из 2 заседаний, в начале 2017 года;

ii) пятидневной первой сессии, состоящей из 10 заседаний, с 27 по 31 марта 2017 года;

iii) пятнадцатидневной второй сессии, состоящей из 30 заседаний, с 15 июня по 7 июля 2017 года;

b) потребности в ресурсах на услуги по обработке документации в размере 440 600 долл. США (см. A/C.1/71/L.41, пункты 8, 10, 13 и 14 постановляющей части), включая 12 предсессионных документов (31 800 слов), 18 сессионных документов (47 700 слов) и 2 послесессионных документа (21 400 слов) на всех шести официальных языках.

4. В заявлении отмечается, что предлагаемые в проекте резолюции мероприятия относятся к программе 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и программе 3 «Разоружение» двухгодичного плана по программам и приоритетов на период 2016–2017 годов (см. A/69/6/Rev.1) и к разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и разделу 4 «Разоружение» бюджета по программам на двухгодичный пе-

риод 2016–2017 годов (A/70/6 (Sect. 2) и A/70/6 (Sect. 4), соответственно). В нем указано также, что для выполнения положений проекта резолюции потребуется внести в описание мероприятий по подпрограмме 2 раздела 4 «Разоружение» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов изменения в части, касающейся информационно-пропагандисткой деятельности в период исполнения бюджета (см. A/C.5/71/12, пункт 7).

5. Отмечается, что для выполнения дополнительного объема работы потребуются дополнительные ресурсы по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов в размере 692 600 долл. США. Указывается также, что невозможно определить, какие из мероприятий в рамках соответствующих разделов бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов могут быть прекращены, отложены, сокращены или изменены в течение этого двухгодичного периода, и что в этой связи для обеспечения испрашиваемых ресурсов необходимо предусмотреть выделение дополнительных ассигнований за счет средств резервного фонда (см. A/C.5/71/12, пункты 9 и 11).

III. Заключение

6. С учетом пункта 5 выше Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету сообщить Генеральной Ассамблее о том, что в случае принятия Ассамблеей проекта резолюции A/C.1/71/L.41 возникнут дополнительные потребности в ресурсах в размере 692 600 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, которые подлежат покрытию за счет средств резервного фонда.